



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

499 Rem. Allé, au preterit, comme il en faut user.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

CCCCXCIX. REMARQUE.

*Allé, au preterit, comme
il en faut user.*

Cette Remarque est séparée & distincte de celle des préterits qui se servent de participes passifs, dont nous avons traité à plein fond; * & néanmoins elle ne laisse pas de luy ressembler en quelque chose. Par exemple, on demande s'il faut dire, *ma sœur est allée visiter ma mère*, ou *est allé visiter ma mère*; car on dit, *ma sœur est allée à Paris*, & non pas *est allé*, & ainsi il semble qu'il faut dire *ma sœur est allée visiter ma mère*, & non pas *est allé visiter*. Neantmoins c'est tout au contraire, il faut dire *est allé visiter*, & non pas *est allée visiter*, parce que l'infinitif a cette propriété d'empêcher le verbe qui va devant de se rapporter au genre, dont il est régi & précédé; Comme nous avons dit en la remarque des préterits, qu'en parlant d'une femme il faut dire, *je l'ay veüe venir*, & non pas *je l'ay veüe venir*, en quoy consiste ce que j'ay dit au commencement, que cette Re-

mar-

* dans la CLXXXIII. & la CCCXCVI. Rem.

marque ressembloit en quelque chose à celle des préterits des participes passifs. Il en est du nombre, comme du genre. Il faut dire par exemple, *mes freres sont allé visiter ma mere* & non pas *sont allez visiter*, tout de mesme encore que l'on dit, *je les ay veû venir*, & pas, *je les ay veus venir*.

OBSERVATION.

ON a agité cette question long-temps, & enfin on a décidé à la pluralité des voix selon le sentiment de M. de Vaugelas, que quand il suit un infinitif après les participes *allé* & *venu*, ces participes sont indeclinables, & ne reçoivent ny nombre ny genre. De sorte qu'il faut dire, *ils sont allé sçavoir si*, &c. *Elle est venu demander*, &c. & non pas *ils sont allez sçavoir*, *elle est venuë demander*. Quelques-uns ont soutenu que les verbes *aller* & *venir* devoient tousjours estre conjuguez de cette sorte, *je suis allé*, *nous sommes allez*, *je suis venu*, *nous sommes venus*, & au féminin, *elles sont allées*, *elles sont venuës*, quand mesme il suivroit un infinitif; mais leur avis n'a point esté approuvé; au contraire on a encore décidé que quelque nombre de mots qui se trouvent entre *venu* ou *allé*, & l'infinitif suivant ces participes doivent tousjours demeurer indeclinables, & ainsi il faut dire, *ils sont venu*, ou *elles sont venu ce matin chez moy sçavoir si*, &c.

CCCCC